Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2022/0135(COD)

16.9.2022

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú od tejto povinnosti oslobodení (Kuvajt, Katar)
(COM(2022)0189 – C9-0160/2022 – 2022/0135(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Erik Marquardt

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....9

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú od tejto povinnosti oslobodení (Kuvajt, Katar)
(COM(2022)0189 – C9-0160/2022 – 2022/0135(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2022)0189),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0160/2022),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2022),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) ***Kuvajt*** a Katar ***predstavujú malé riziko z hľadiska neregulárnej migrácie*** do ***Únie a*** vydávajú biometrické pasy v súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva. ***Bezpečnostná spolupráca s týmito krajinami sa v posledných rokoch***	(3) ***Na základe posúdenia Komisie Kuvajt*** a Katar ***spĺňajú kritériá stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1806, ktoré umožňujú ich zaradenie*** do ***zoznamu krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od vízovej povinnosti. Obe krajiny tiež*** vydávajú biometrické pasy v

zintenzívnila. Pokiaľ ide o hospodárske záujmy, ***Kuvajt*** a ***Katar sú dôležitými hospodárskymi partnermi Únie***, a ***to najmä v oblasti energetiky. Hoci*** v oblasti ľudských práv a základných slobôd ***pretrvávajú výzvy, Kuvajt*** a ***Katar prešli procesom*** spoločenskej ***transformácie*** a ***došlo k zlepšeniam v oblasti práv žien, pracovných práv, slobody náboženského vyznania*** a ***medzináboženského dialógu a očakáva*** sa, že ***budú pokračovať v dosahovaní pokroku a reformách. Dlhodobé výhody bezvízového styku s EÚ môžu posilniť pozitívne trendy v týchto oblastiach***.

súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva. ***Ako sa však uvádza v posúdení Komisie [pracovný dokument útvarov Komisie o splnení kritérií uvedených*** v ***článku 1 nariadenia (EÚ) 2018/1806 Kuvajtom a Katarom]***, ***vo výročnej správe EÚ o ľudských právach*** a ***demokracii vo svete za rok 2021 (správy o jednotlivých krajinách), ktorú vypracovala ESVČ***, a ***v rôznych správach mimovládnych organizácií, pretrvávajú vážne obavy a mnohé výzvy*** v oblasti ľudských práv a základných slobôd ***v Kuvajte a Katare,*** a ***to aj napriek nedávnej a prebiehajúcej*** spoločenskej ***transformácii*** a ***legislatívnym zmenám. S cieľom zaručiť účinnosť oslobodenia od vízovej povinnosti*** a ***jeho úplnú reciprocitu by dohoda o zrušení vízovej povinnosti mala zabezpečiť, aby*** sa ***odstránili všetky prekážky brániace využívaniu výhod bezvízového styku pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov tým***, že ***sa oprávneným osobám umožní prístup na nediskriminačnom základe, najmä nezávislý prístup k cestovaniu pre ženy, členov komunity LGBTIQ+ a osoby bez štátnej príslušnosti***. ***Tieto podmienky by sa mali zohľadniť v dvojstranných dohodách o zrušení vízovej povinnosti, ktoré sa majú uzatvoriť medzi Úniou a týmito krajinami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Okrem toho by sa s Kuvajtom a Katarom mal viesť plnohodnotný oficiálny dialóg o ľudských právach, ktorý by viedol k hmatateľným zlepšeniam a úspechom, okrem iného aj v oblasti pracovných práv a práv pracovníkov vrátane práv migrujúcich pracovníkov,

práv žien, LGBTIQ+ osôb, slobody náboženského vyznania, zákazu mučenia, slobody slova, práva na zhromažďovanie a zákazu trestu smrti. Dvojstranné dohody o zrušení vízovej povinnosti medzi Úniou a Kuvajtom a Úniou a Katarom by mali obsahovať výslovné a konkrétne záväzky v záujme splnenia tohto cieľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) ***Štátni*** príslušníci týchto krajín by ***preto*** mali byť oslobodení od vízovej povinnosti pre pobyty nepresahujúce spolu 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia, a odkazy na tieto krajiny by sa mali presunúť do prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806.	(4) ***Vzhľadom na to, že dlhodobé výhody bezvízového styku a vzájomnej výmeny s EÚ môžu posilniť pozitívne trendy aj v oblasti ľudských práv a základných slobôd, štátni*** príslušníci týchto krajín by mali byť oslobodení od vízovej povinnosti pre pobyty nepresahujúce spolu 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia, a odkazy na tieto krajiny by sa mali presunúť do prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	***(4a) S cieľom posúdiť výhody, úspechy a možné zlepšenia spojené so vzájomným oslobodením od vízovej povinnosti by sa v dvojstranných dohodách o zrušení vízovej povinnosti medzi Úniou a Kuvajtom a Úniou a Katarom mala stanoviť povinnosť Komisie pravidelne hodnotiť vykonávanie ich ustanovení vrátane ich**

rozmeru ľudských práv.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Najmä v záujme zabezpečenia zachovania úplnej reciprocity by sa oslobodenie štátnych príslušníkov Kuvajtu a Kataru od vízovej povinnosti malo uplatňovať až po uzavretí dvojstranných dohôd medzi Úniou a Kuvajtom a Katarom o zrušení vízovej povinnosti.	(6) Najmä v záujme zabezpečenia zachovania úplnej reciprocity by sa oslobodenie štátnych príslušníkov Kuvajtu a Kataru od vízovej povinnosti malo uplatňovať až po uzavretí dvojstranných dohôd medzi Úniou a Kuvajtom a Katarom o zrušení vízovej povinnosti. ***Uzavretie dvojstranných dohôd o zrušení vízovej povinnosti medzi Úniou a Kuvajtom a Úniou a Katarom by nemalo závisieť od uzavretia dvojstranných dohôd týkajúcich sa iných oblastí politiky, ako je návrat alebo readmisia, ani by s ním nemalo byť inak prepojené.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) Podľa vzoru súčasného procesu, ktorý sa vzťahuje na dohody s Kuvajtom a Katarom ako dohody novej generácie podľa nariadenia (EÚ) 2018/1806, by Komisia mala urýchlene posúdiť situáciu iných tretích krajín, ktoré by mohli byť oprávnené na oslobodenie od vízovej povinnosti, najmä Ománu a Ekvádoru, pričom by mala zohľadniť príslušnú regionálnu súdržnosť.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Cieľom návrhu Komisie je zmeniť nariadenie (EÚ) 2018/1806 s cieľom oslobodiť štátnych príslušníkov Kuvajtu a Kataru od povinnosti mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, pokiaľ ide o pobyty nepresahujúce spolu 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia. Právnym základom tohto návrhu je článok 77 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Navrhované nariadenie predstavuje vývoj schengenského acquis.

Tretie krajiny, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od vízovej povinnosti, sa majú určiť na základe hodnotenia vypracovaného zvlášť pre každý jednotlivý prípad a zameraného na rôzne kritériá stanovené v článku 1 nariadenia (EÚ) 2018/1806. Uvedené kritériá súvisia okrem iného s „nelegálnym prisťahovalectvom, verejným poriadkom a bezpečnosťou štátu, hospodárskymi výhodami, najmä z hľadiska cestovného ruchu a zahraničného obchodu, a s vonkajšími vzťahmi Únie s príslušnými tretími krajinami, najmä vrátane rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, ako aj dôsledkov regionálnej súdržnosti a reciprocity“.

Každá z týchto dvoch krajín bude musieť uzavrieť dohodu s EÚ o zrušení vízovej povinnosti, ktorá bude obsahovať záruky v súvislosti s kritériami nariadenia (EÚ) 2018/1806 odôvodňujúce oslobodenie od vízovej povinnosti, aby sa toto oslobodenie stalo účinným. V nadväznosti na uplatňovanie navrhovaného oslobodenia od vízovej povinnosti sa môžu uplatňovať mechanizmy reciprocity a pozastavenia stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1806, ak nie je zabezpečená úplná vízová reciprocita, alebo ak sa bezvízový režim zneužíva, alebo v prípade zneužitia vyplývajúceho z oslobodenia od vízovej povinnosti.

Cestujúci oslobodení od vízovej povinnosti sa budú na vonkajších hraniciach EÚ naďalej kontrolovať s cieľom stanoviť, či spĺňajú požiadavky na vstup, a to aj prostredníctvom kontroly Schengenského informačného systému a vnútroštátnych databáz členských štátov. Okrem toho budú cestujúci oslobodení od vízovej povinnosti, ktorí budú chcieť navštíviť schengenský priestor, podliehať systému vstup/výstup EÚ (EES) a Európskemu systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), hneď ako budú plne funkčné.

Kuvajt a Katar sú dôležitými hospodárskymi partnermi Únie, najmä v oblasti energetiky a vzhľadom na ciele EÚ diverzifikovať svoje dodávky energie. Spolupráca medzi EÚ a Kuvajtom a Katarom sa v posledných rokoch zintenzívnila aj v niekoľkých oblastiach politiky, napríklad v oblasti bezpečnosti, a to na bilaterálnej úrovni, ako aj prostredníctvom Rady pre spoluprácu arabských štátov v Golfskom zálive (GCC). Kuvajt a Katar navyše vydávajú biometrické pasy.

V oblasti ľudských práv a základných slobôd však pretrvávajú vážne obavy a nedostatky. Napriek nedávnym legislatívnym reformám a politickým iniciatívam stále pretrvávajú mnohé výzvy vo viacerých oblastiach, ako aj pri presadzovaní novoprijatých právnych predpisov, ako sa uvádza okrem iného aj vo vlastnom posúdení Komisie, výročnej správe EÚ o ľudských právach za rok 2021, ktorú vypracovala ESVČ, a výročných správach organizácií Amnesty International a Human Rights Watch. V tejto súvislosti sa osobitná pozornosť venuje pracovným podmienkam migrujúcich pracovníkov vzhľadom na nadchádzajúce majstrovstvá sveta FIFA vo futbale. Medzi ďalšie problematické oblasti však patria práva žien, práva LGBTIQ+ osôb, sloboda náboženského vyznania, zákaz mučenia, sloboda slova, právo na

zhromažďovanie a zákaz trestu smrti.

Bezvízový režim môže zohrávať kľúčovú úlohu pri podpore partnerstva medzi oboma regiónmi a posilňovaní politického dialógu a hospodárskych, výskumných, vzdelávacích, kultúrnych a spoločenských výmen. Vedenie oficiálnych dialógov o ľudských právach je neoddeliteľnou súčasťou záväzkov prijatých v rámci dvojstranných dohôd, ktoré sa majú uzavrieť medzi Úniou a Katarom a Kuvajtom, a predpokladá sa aj priebežné hodnotenie takýchto dialógov. Vzhľadom na to, že tieto dvojstranné dohody budú prvými dvojstrannými dohodami prijatými v rámci nového režimu stanoveného v nariadení (EÚ) 2018/1806, sa spravodajca domnieva, že zavedenie takýchto doložiek bude predstavovať pozitívny vzor s priaznivými reťazovými účinkami na budúce dohody tohto druhu.

Zavedenie bezvízového režimu má veľký význam pre občanov Kataru a Kuvajtu, ako aj pre občanov EÚ, prispeje k prehĺbeniu medziľudských vzťahov a výmen a k posilneniu sociálnych a kultúrnych vzťahov. V tejto súvislosti bude nevyhnutné zabezpečiť pre všetkých občanov oboch strán rovnaký a nediskriminačný prístup k výhodám súvisiacim s bezvízovým režimom.

S cieľom posúdiť skutočné výhody a úspechy vyplývajúce z bezvízového režimu a potenciálnu potrebu zlepšení spravodajca považuje za vhodné pravidelne hodnotiť takýto režim tým, že sa do všetkých budúcich dvojstranných dohôd o zrušení vízovej povinnosti začlení výslovné ustanovenie o hodnotení a podávaní správ Komisiou.

Vzhľadom na výhody, ktoré by bezvízový režim mohol priniesť zapojeným stranám, by EÚ mala zintenzívniť úsilie o spoluprácu s inými tretími krajinami, ktoré majú záujem o bezvízový styk s EÚ. Navrhované výnimky z vízovej povinnosti pre štátnych príslušníkov Kataru a Kuvajtu by mali byť pre Komisiu podnetom na začatie konkrétneho dialógu s inými krajinami na základe kritérií a postupu stanovených v nariadení (EÚ) 2018/1806 a na včasné hodnotenie tých krajín, ktoré by mohli byť oprávnené a ktoré majú záujem.

Spravodajca sa napokon domnieva, že prijatím tohto návrhu Európskej komisie Európsky parlament potvrdzuje svoj záväzok posilniť medziľudské vzťahy a spoločenské výmeny s Kuvajtom a Katarom. Spravodajca z tohto dôvodu a vzhľadom na význam liberalizácie vízového režimu pre občanov všetkých zapojených strán odporúča členom Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby túto správu podporili.